



دکرهني، اوبولگولوواو مالداري وزارت
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

دافغانستان اسلامي جمهوريت
جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي واداري
رياست تهيه و تداركات
آمریت تسهیل قراردادها و پلانگناري

تاریخ: ۱۳۹۸/۱۰/۲۳

شماره: (۹۷۵ / ۱۶۲۶)

به ریاست محترم توسعه غله جات و نباتات صنعتی :

موضوع : تکثیر قرارداد

Contract no: NPA/MAIL/98/ G-2509-11/NCB

حسب هدایت مقام محترم وزارت، قرارداد پروژه (خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت کشور، لات یازدهم آن برای ولایت هرات) که با شرکت محترم تولید تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کروخی به قیمت مجموعی (45,540,000.00) افغانی عقد گردید و اسناد آن از طریق مدیریت کنترل، کنترل و ویژه گردیده است که مطابق شرایط مندرج قرارداد از تاریخ 1398/09/30، مدت قرارداد مذکور شروع الی 1398/11/30 کار پروژه مذکور باید به اختتام برسد.

بنا کاپی قرارداد به ریاست محترم شما و سایر مراجع ذیربط نیز ارسال است تا هر یک به سهم خویش طبق شرایط قرارداد اجراء بدارند. از ریاست توسعه غله جات و نباتات صنعتی، منحنیت تطبیق کننده پروژه مذکور خواهشمندیم تا از پیشرفت فزینی پروژه متذکره، مشکلات و چالش های که مانع اجرای قرارداد در میعاد آن میگردد، در اسرع وقت، این ریاست را در جریان گذاشته و اصل اسناد پرداختی و گزارش تسلیمی (انوایس شرکت قراردادی، گزارش تفتیش و هیئات معاینه، فورم م7، اسناد توزیع، بارنامه، گزارش ختم قرارداد و سایر اسناد تسلیمی) آنرا به این ریاست ارسال خواهند فرمود تا ما به سهم خویش اجراءات نمائیم، در غیر آن مسئولیت بعدی به دوش آن ریاست محترم خواهد بود.

از ریاست محترم مالی و حسابی خواهشمندیم تا از پیشرفت مالی پروژه مذکور این ریاست را در جریان گذاشته و یک کاپی از فورم م16 قرارداد مذکور را بعد از پرداخت به جانب شرکت قراردادی، به این ریاست ارسال خواهند فرمود.

همچنان از ریاست محترم زراعت، آبیاری و مالداري ولایت هرات خواهشمندیم تا در قسمت تسلیم گیری گندم بذری از شرکت قراردادی، مطابق شرایط مندرج قرارداد به سهم خویش اجراءات نموده ممنون سازیم.

با احترام

محمد الله ساجل

رئیس تهیه و تدارکات

کاپی :
به ریاست محترم مالی و حسابی
به ریاست محترم زراعت، آبیاری و مالداري ولایت هرات
به ریاست محترم نظارت و ارزیابی
به مدیریت محترم پلان
به شرکت محترم تولید تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کروخی



کتاب

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

قرارداد

خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت
لات یازدهم (ولایت هرات)
شماره داوطلبی: NPA/MAIL/98/G-2509-11/NCB

بودجه: AFG/390258

فی مابین

09

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

9

شرکت زراعتی تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کروخی



M.I.S REGISTERED



31 DEC 2019

M.I.S REGISTERED

(I) موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه به تاریخ {1398/09/30} میان وزارت زراعت، آبیاری و مالداری واقع کارته سخی، ناحیه سوم، شهر کابل افغانستان و شرکت زراعتی تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کרוخی واقع کرخ نارسیده به قومندانی امنیه، شمال سرک قلعه نو، کرخ، هرات عقد گردیده است.

اداره آفر داوطلب برنده را جهت اجرا، تکمیل و رفع هرگونه نواقص ناشی از اجراءات در قرارداد پروژه خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت دارای نمبر تشخیصیه NPA\MAIL\98\G-2509-11\NCB پذیرفته و قراردادی قرارداد متذکره را اجرا می نماید. قیمت مجموعی قرارداد مبلغ {45,540,000} افغانی "چهل و پنج میلیون و پنجصد و چهل هزار افغانی" می باشد. قراردادی باید کار را بعد از صدور مکتوب آغاز کار شروع و در مدت (55) روز تقویمی مطابق قرارداد تکمیل نمایند. این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

- 1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.
 - 2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحیت بخشی از قرارداد استنباط میگردد:
 - (1) موافقتنامه قرارداد
 - (2) شرایط خاص قرارداد
 - (3) شرایط عمومی قرارداد
 - (4) نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)
 - (5) آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت
 - (6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره (قابل تطبیق نیست)
 - (7) هرگونه اسناد دیگر علاوه گردد
 - 3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.
 - 4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.
 - 5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.
- بهینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ فوق الی تاریخ {1398/11/30} قابل اعتبار می باشد.

به نمایندگی از اداره

عبدالهادی رفیعی

عنوان وظیفه امضا کننده: معین مالی واداری

امضاء:

از طرف و به نمایندگی از اکمال کننده:

اسم: حاجی سید عبدالقادر سادات

عنوان وظیفه امضا کننده: رئیس شرکت

امضاء:



Handwritten notes in red ink on the left margin, including dates like '1398/9/1' and various administrative markings.

(2) - شرایط خاص قرارداد

| | |
|--|---|
| ماده شرایط عمومی قرارداد | تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد |
| جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد | نام اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداری. |
| جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد | محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: تمامی مصارف الی محل تسلیمی با محصول گمرکی، تکس، کرایه حمل و نقل و تخلیه اجناس در محل مقصود به عهده داوطلب میباشد (به شکل DDP) نوت: محلات تحویلدهی در ولایات و ولسوالی ها در جدول توحیدی سهمیه بندی ولسوالی ها و ولایات برای سال 1398 که در قسمت (4 نیازمندی های تخنیکی درج گردیده است. (مرکز ولایات و ولسوالی های 34 ولایت کشور) |
| جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد | معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصریح گردیده است. در صورتیکه معنی یک اصطلاح شرایط تجارتي و حقوق و وجایب طرفین تحت آن مانند شرایط تجارت بین المللی (Inco terms) تصریح نگردیده باشد، توسط { DDP } تصریح میگردد. |
| جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد | ویرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (Incoterms) 2010 میباشد. DDP |
| بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد | زبان قرارداد: دری و یا پشتو می باشد. |
| بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد | برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرارذیل می باشد: قابل توجه: {محمد الله ساحل} آدرس: {وزارت زراعت ناحیه سوم کارته سخی شهر کابل} تلیفون: {0706338888} mohammadullah.sahi@mail.gov.af |
| بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد | طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طور ذیل خواهد بود: 1- قراردادهای با اكمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان: در صورت بروز منازعه میان اداره و اكمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان راجع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد |



58

| | |
|---|--|
| <p>در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.</p> | |
| <p>جزئیات انتقال و سایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: اسناد مورد نیاز، مانند یک بل قابل مذاکره بارگیری، یک بل غیر قابل مذاکره انتقالات دریایی، بل انتقالات هوایی، یادداشت انتقال توسط خط آهن، یادداشت حمل و نقل جاده ای، تصدیق بیمه، تصدیق وراثتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده {</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.</p> | <p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل "نمی باشد" درج گردد {</p> | <p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>{حکم نمونوی}</p> <p>روش و شرایط پرداخت قابل اجرا به اکمال کننده تحت این قرارداد قرار ذیل می باشد:</p> <p>پرداخت ها بعد از تحویلی گندم بذری به محلات تعیین شده تصدیق هیات معاینه تحت شرایط قرار داد بالمقطع بعد از تایید امر اعطا صورت میگردد.</p> | <p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه پردازد قابل تطبیق نمیباشد.</p> | <p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>تضمین اجراء ضرورت است</p> <p>مبلغ تضمین اجراء 5% قیمت قرارداد عقد شده می باشد. تضمین اجراء به شکل ضمانت بانکی و غیر مشروط باشد.</p> | <p>بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>تضمین اجراء به واحد پولی افغانی می باشد.</p> | <p>بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>تضمین اجراء به شکل بانک گرنٹی ارائه می گردد.</p> | |
| <p>استرداد تضمین اجراء 28 روز بعد از ختم میعاد قرارداد صورت میگیرد.</p> | <p>بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p> |



57

| | |
|---|--|
| <p>بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها:</p> <p>بسته بندی اجناس طوری باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد، در صورت صدمه فیزیکی مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد.</p> <p>"بوری ها تاپه شده با مهر وزارت زراعت ، تگ تصدیق به دری و انگلیسی و موارد آتی مشخص گردد مانند: نام محصول (گندم) نوع ،وزن خالص به کیلو گرام ، تاریخ که تخم آزمایش و امتحان شده نمبر انبار ، یا لات نام مولد یا تولید کننده ، ورقه که به درستی تداوی بذری شده ، نباید به منظوری خوارکه حیوانی و انسانی استفاده شود، کلیمه زهری بودن در لیبل به رنگ سرخ طوری برجسته نشان داده شود.</p> <p>گندم بذری متذکره بر حسب جدول مشخصات تخنیکی و نورم قبول شده تخم های گندم بذری تصدیق شده CS که ضم شرطنامه هذا میباشد باشد."</p> | <p>بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>مسئولیت انتقال اجناس، پوشش بیمه باید طوری که در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد. در صورتیکه در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) نباشد، طور ذیل احکام مشخص بیمه ای که بالای آن موافقه صورت گرفته است به شمول پوشش، مبلغ و واحد پولی درج گردد می باشد.</p> | <p>بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>مسئولیت انتقال اجناس طوری که در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد.</p> | <p>بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد</p> |



56



| | |
|--|--|
| <p>آزمایش و معاینه می باشد. تفتیش و معاینات: هئیت تشریح مطابق مشخصات فرمایش دهنده تفتیش ذیل را انجام خواهند داد.</p> <ul style="list-style-type: none"> • تفتیش بصری اجناس - حین تسلیمی جنس از نوعیت و کیفیت جنس صورت میگیرد. • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس - حین تسلیمی مواد از تکمیل مقدار جنس به ملاحظه سند فرمایش صورت میگیرد. • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس - حین تسلیمی از نوعیت و کیفیت جنس تصدیق صورت میگیرد. <p>سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد</p> <p>همه تفتیش ها و بررسی ها حین تسلیمی جنس توسط هیأت موظف در موقع تحول دهی جنس صورت میگیرد.</p> <p>نوت: هرگاه گندم بذری تصدیق و سرتفیکیت ریاست تصدیق دهی تخم های بذری را نداشته باشد و درج بوری نباشد و در آب هوایی ولایات مورد نظر و مشخصات تخنیکی مندرج شرطنامه تطابق ننماید، و هم چنان عوض گندم بذری غیر بذری تحویل داده شود تمام خسارات وارده بدوش اکمال کننده میباشد و مطابق به قانون نافذ ج اا برخورد صورت میگیرد.</p> | <p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>آزمایش و معاینه در محل تحویلی جنس راه اندازی میگردد.</p> | <p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>اندازه جریمه تأخیر 0.1 فیصد در مقابل هر روز تأخیر</p> <p>حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر {10٪} فیصد می باشد.</p> <p>حد اکثر رقم پولی جریمه تأخیر یا غیابت الی ده فیصد قیمت مجموعی قرارداد می باشد.</p> | <p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>مدت اعتبار وراثتی لازم نیست.</p> | <p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p> |
| <p>مدت زمان ترمیم یا تعویض 10 روز می باشد.</p> <p>در صورتیکه گندم بذری از نگاه کیفیت مورد قبول واقع نشود مسترد میگردد و اکمال کننده بلادرنگ مستلزم به تعویض آن می باشد، هرگاه از اثر تأخیر تهیه و تا تعویض گندم بذری در فعالیت اداره تأخیر و سکتگی رونما گردد اکمال کننده مستلزم به پرداخت جریمه تأخیر و جبران خساره میباشد.</p> | <p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p> |

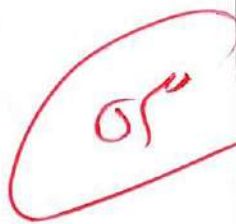


(3): شرایط عمومی قرارداد


| | |
|-----------------------|--|
| ماده 1- تعریفات | <p>1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.</p> <p>2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمایم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.</p> <p>3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد.</p> <p>4- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقیص، تزئید و یا تعديل گردد.</p> <p>5- روز: روز تقویمی</p> <p>6- تکمیل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.</p> <p>7- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.</p> <p>8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید.</p> <p>9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و سایر مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد.</p> <p>10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظر داشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.</p> <p>11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.</p> <p>12- اكمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.</p> <p>13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.</p> |
| ماده 2- اسناد قرارداد | <p>2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمایم آن که مرتبط، متمم و مسین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردید. منحصیث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.</p> |
| ماده 3- تقلب و فساد | <p>3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14)</p> |

۵۲۳



| | |
|--|---|
| <p>روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.</p> <p>1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>(1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکرد های جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛</p> <p>(2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛</p> <p>(3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادان نادرست اعمال سائزین طرح گردیده باشد؛</p> <p>(4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛</p> <p>(5) ایجاد اختلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.</p> | |
| <p>3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.</p> | |
| <p>4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.</p> | <p>ماده 4- معانی</p> |
| <p>4.2 شرایط تجارت بین المللی</p> <p>1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛</p> <p>2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.</p> | |
| <p>4.3 تمامیت توافق</p> <p>این قرارداد توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.</p> |  |
| <p>4.4 تعدیل</p> <p>تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرز العمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.</p> | |



| | |
|---|---|
| <p>4.5 عدم استثناء</p> <p>1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثناء قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد.</p> <p>2- هر گونه استثناء قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثناء امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثناء باشد.</p> | |
| <p>4.6 قابلیت جدایی</p> <p>هر گاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیر قابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الفا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.</p> | |
| <p>5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.</p> | <p>ماده 5- زبان</p> |
| <p>5.2 اكمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.</p> | |
| <p>6.1 هرگاه اكمال کننده یک شرکت مشترک، کانرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتن از شرکا منحیت رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.</p> | <p>ماده 6- شرکت های مشترک</p> |
| <p>7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.</p> | <p>ماده 7- واجد شرایط بودن</p> |
| <p>7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشأ از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.</p> |  |
| <p>8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توام با سند دریافت آن می باشد.</p> | <p>ماده 8- اطلاعیه ها</p> |



| | |
|--|---|
| <p>8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.</p> | |
| <p>9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.</p> | <p>ماده 9- قانون نافذ</p> |
| <p>10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.</p> | <p>ماده 10- حل منازعات</p> |
| <p>10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.</p> | |
| <p>10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.</p> | |
| <p>11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.</p> | <p>ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت</p> |
| <p>12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اکمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.</p> | <p>ماده 12- حدود اکمالات</p> |
| <p>13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.</p> | <p>ماده 13- تحویل و اسناد مربوط</p> |
| <p>14.1 اکمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.</p> | <p>ماده 14- مسوولیت های اکمال کننده</p> |
| <p>15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.</p> | <p>ماده 15- قیمت قرارداد</p> |
| <p>16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد.</p> | <p>ماده 16- شرایط پرداخت</p> |
| <p>16.2 اکمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوائس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.</p> | <p>۵۱</p> |



| | |
|---|---|
| <p>16.3 پرداخت ها به اكمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت ميگيرد. در صورت تاخير حكم ماده سي و نهم قانون تداركات تطبيق مي گردد.</p> | |
| <p>16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت ميگيرد مگر اينکه اسعار قيمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور ديگر تذکر رفته باشد.</p> | |
| <p>16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخير شده قابل پرداخت می باشد.</p> | |
| <p>17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قيمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اكمال کننده می باشد.</p> | <p>ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی</p> |
| <p>17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قيمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اكمال کننده می باشد.</p> | |
| <p>17.3 اداره تلاش نماید تا اكمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.</p> | |
| <p>18.1 در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اكمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.</p> | <p>ماده 18- تضمین اجرا</p> |
| <p>18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.</p> | |
| <p>18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.</p> | <p>۵۰</p> |
| <p>18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنتی، به اكمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور ديگر مشخص شده باشد.</p> | |
| <p>19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و ديگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اكمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اكمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.</p> | <p>ماده 19- حق چاپ و نشر</p> |



ماده 20- معلومات محرم

20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.

20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هر منظوری که به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.

20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:

- 1- آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛
- 2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛
- 3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا
- 4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمانیت نمی باشد، قرار گرفته باشد.

20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمانیت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اکمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.

20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.

ماده 21- عقد قرارداد فرعی

21.1 اکمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی از قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اکمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.

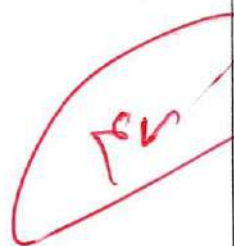
21.2 قرارداد های فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.

21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت




| | |
|---|---|
| <p>قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.</p> | |
| <p>22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات</p> <p>1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتر از آن قابل اجرا می باشد.</p> <p>2- اكمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید.</p> <p>3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.</p> | <p>ماده 22- مشخصات و معیارها</p> |
| <p>23.1 اكمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظرداشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p> | <p>ماده 23- بسته بندی و اسناد</p> |
| <p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p> | |
| <p>24.1 اجناس که تحت این قرارداد اكمال میگرددند باید بصورت مکمل با واحد پولی که به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) قابل اجرا یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.</p> | <p>ماده 24- بیمه</p> <p style="text-align: center; color: red; font-size: 2em;">۲۴۱</p> |
| <p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.</p> | <p>ماده 25- انتقال</p> |
| <p>26.1 اكمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.</p> | <p>ماده 26- آزمایشات و معاینات</p> |



| | |
|---|---|
| <p>26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اکمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و با سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اکمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.</p> | |
| <p>26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرج ماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.</p> | |
| <p>26.4 در صورتیکه اکمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اکمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.</p> | |
| <p>26.5 اداره میتواند از اکمال کننده هر آزمایش و یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تکنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اکمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.</p> | |
| <p>26.6 اکمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره ارائه می نماید.</p> | |
| <p>26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اکمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اکمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.</p> |  |
| <p>26.8 اکمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.</p> | |
| <p>27.1 در صورتیکه اکمال کننده موفق به اکمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در</p> | <p>ماده 27- جریمه تأخیر</p> |




| | |
|--|---|
| <p>صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.</p> | |
| <p>28.1 اكمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیر مستعمل و از جدید ترین مدلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شامل می باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.</p> | <p>ماده 28- وراثتی</p> |
| <p>28.2 علاوه بر آن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات ، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد.</p> | |
| <p>28.3 وراثتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشأ، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.</p> | |
| <p>28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اكمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اكمال کننده را فراهم میسازد.</p> | |
| <p>28.5 به محض دریافت اطلاع از نواقص، اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.</p> | |
| <p>28.6 در صورتیکه اكمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت میعاد معینه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسک اكمال کننده روی دست میگردد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p> | |
| <p>29.1 اكمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اكمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد.</p> <p>1- نصب اجناس توسط اكمال کننده یا استفاده اجناس در کشوریکه محل آن در آنجا واقع میباشد؛ و</p> <p>2- فروش در هر کشوریکه اجناس در آنجا تولید شده اند</p> <p>این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اكمال کننده در این قرارداد اكمال نگردیده باشد نمی گردد.</p> | <p>ماده 29- حق ثبت اختراع</p>  |




| | |
|--|--|
| <p>29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند I این ماده، اداره اكمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اكمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.</p> | |
| <p>29.3 هرگاه اكمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اكمال کننده دارا می باشد.</p> | |
| <p>29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اكمال کننده انجام داده، و اكمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.</p> | |
| <p>29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.</p> | |
| <p>30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی: 1- اكمال کننده تحت این قرارداد، مسوولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اكمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛ 2- مجموعه مسوولیت اكمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اكمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.</p> | <p>ماده 30- حدود مسوولیت</p> |
| <p>31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفر قانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.</p> | <p>ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذه</p> <p style="text-align: center; color: red; font-size: 2em;">۴۵</p> |
| <p>32.1 در صورت وقوع تاخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تاخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.</p> | <p>ماده 32- حالات غیر مترقبه (Force Majeure)</p> |
| <p>32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشأ آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات،</p> | |



| | |
|--|---|
| <p>آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p> | |
| <p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p> | |
| <p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <p>1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛</p> <p>2- روش انتقال یا بسته بندی؛</p> <p>3- محل تحویل؛ و</p> <p>4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.</p> | <p>ماده 33 - دستور تغییر و تعدیلات قرارداد</p> |
| <p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و با هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ در یافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.</p> | |
| <p>33.3 قیمت خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.</p> |  |
| <p>33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p> | |
| <p>34.1 هرگاه در ميعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل ميعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرزالعمل تدارکات، صورت می گیرد.</p> | <p>ماده 34- تعدیل ميعاد قرارداد</p> |
| <p>34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تاخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده</p> | |



| | |
|--|---|
| <p>26 شرایط عمومی قرارداد میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.</p> | |
| <p>35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی</p> <p>1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسمأ فسخ نماید.</p> <p>(1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمديد شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد.</p> <p>(2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا</p> <p>(3) هرگاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد.</p> <p>2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرزالعمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.</p> | <p>ماده 35- ختم و فسخ قرارداد</p> |
| <p>35.1 فسخ به سبب افلاس</p> <p>1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.</p> | |
| <p>35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره</p> <p>1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسمأ یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد.</p> <p>2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید:</p> <p>(1) تحویل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ و یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسمأ تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.</p> |  |
| <p>36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسمأ واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.</p> | <p>ماده 36- واگذاری</p> |



ماده 37- منع صادرات

37.1 علی الرغم مکلفیت اکمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانائی اکمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اکمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط براینکه اکمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اکمالات را ارائه نماید.



۴۵



(4) نیازمندیهای تخنیکي (جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکي)

| شماره | توضیحات | کیفیت | واحد فیزیکی | محل نهایی مندرج شده در اطلاعات داوطلبی | تاریخ تحویل/تطبق | | تاریخ تحویل اجناس | تاریخ آغاز تحویل اجناس | تاریخ ختم تحویل اجناس | شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) |
|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|--|--|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---|
| | | | | | تاریخ تحویل | تاریخ تحویل | | | | |
| شماره درج گردید | توضیحات درج گردید | مقدار درج گردید | واحد فیزیکی گردید | اصول تحویل درج گردید | اولین تاریخ تحویل درج گردید | آخرین تاریخ تحویل درج گردید | آخرین تاریخ تحویل درج گردید | آخرین تاریخ تحویل درج گردید | آخرین تاریخ تحویل درج گردید | تاریخ تحویل پیشنهاد شده توسط داوطلب (توسط داوطلب ارائه نری گردید) |
| | | | | در مرکز ولایت به ریاست زراعت آبیاری و مالداری و ولسوالی ۲۴ ما ولایت کشور | یک هفته بعد از تاریخ عقد قرارداد میباشد. | آخرین تاریخ تحویل درج گردید ۱۳۹۸/۰۷/۱۵ میباشد. | | | | پیشنهاد شده توسط داوطلب (توسط داوطلب ارائه نری گردید) |



Handwritten signature in black ink.




اداره تدارکات ملی - شرطنامه خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بدون برای ۲۴ ولایت

لیست اجناس و جدول تحویلی


(اداره مکتف این جدول را به استناد قانون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردید. ارائه نری گردید.)

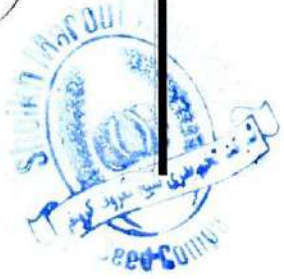
اداره تداركات ملي - شرطنامه معياري خريداري و انتقال مقدار ۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذري

براي ۳۴ ولايت
 نوت: جدول توجيهاي سهميه بندي و لسواليها و ولايات که به اساس آن به مرکز ولايات و لسوالي ما تخم بذري تسليم داده ميشود شيمه شرطنامه ميباشد.

| ملاحظات | متریک تن | مقدار تخم / متریک تن | لسوالي | شماره لسوالي | ولايت | شماره |
|---|----------|----------------------|-----------|--------------|------------|-------|
|  | | 55 | نهر شامي | 1 | بلخ 1 | |
| | | 55 | دهدای | 2 | | |
| | | 65 | بلخ | 3 | | |
| | | 70 | دولت آباد | 4 | | |
| | | 60 | چمتال | 5 | | |
| | | 55 | خلم | 6 | | |
| | | 65 | شولگره | 7 | | |
| | | 55 | چهاربولک | 8 | | |
| | | 55 | چهارکنت | 9 | | |
| | | 55 | مارمل | 10 | | |
| | | 65 | شورپه | 11 | | |
| | | 65 | کلدار | 12 | | |
| | | 65 | کشنده | 13 | | |
| | | 65 | زاري | 14 | | |
| | 850 | | | | مجموع فرعی | |

۳۳





اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بذری
برای ۲۴ ولایت

| | | | | |
|-----|------------|----|------------|---|
| 16 | شکرده | 1 | کابل | 2 |
| 16 | گلدره | 2 | | |
| 15 | میربچه کوت | 3 | | |
| 19 | کلکان | 4 | | |
| 15 | فرزه | 5 | | |
| 16 | استالف | 6 | | |
| 20 | قره باغ | 7 | | |
| 22 | پغمان | 8 | | |
| 17 | زرعت شهری | 9 | | |
| 24 | چهار آسیاب | 10 | | |
| 25 | موسهی | 11 | | |
| 25 | خاکجبار | 12 | | |
| 25 | بگرامی | 13 | | |
| 20 | ده سبز | 14 | | |
| 25 | سروری | 15 | | |
| 300 | | | مجموع فرعی | |
| 64 | مرکز | 1 | پروان | 3 |
| 47 | بگرام | 2 | | |
| 27 | کوه صافی | 3 | | |
| 37 | سیدخیل | 4 | | |
| 36 | جبل السراج | 5 | | |
| 16 | سالنگ | 6 | | |
| 31 | شنواری | 7 | | |



Handwritten signature in red ink, circled in red.



| | | |
|-----|------------------|----|
| 31 | سیاه گرد | 8 |
| 32 | سرخ پارسا | 9 |
| 29 | شیخ علی | 10 |
| 350 | | |
| 16 | مرکز (جلال آباد) | 1 |
| 46 | بهبود | 2 |
| 43 | سرخرود | 3 |
| 44 | خوگیا | 4 |
| 20 | حصارک | 5 |
| 45 | بٹی کوت | 6 |
| 35 | مهمندره | 7 |
| 45 | غنی خیل | 8 |
| 35 | ده بالا | 9 |
| 20 | شیرزاد | 10 |
| 40 | رودات | 11 |
| 30 | اچین | 12 |
| 30 | سپین غر | 13 |
| 48 | کامه | 14 |
| 35 | گوشته | 15 |
| 48 | کوزکتر | 16 |
| 35 | دره نور | 17 |
| 30 | لعل پور | 18 |
| 25 | نازیان | 19 |
| | مجموع فرعی | |
| | | 4 |



Handwritten signature in red ink.



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۳۴ ولایت

| | | | | | |
|-----|------------|----|------------|---|--|
| 25 | دوربیا | 20 | | | |
| 35 | کوت | 21 | | | |
| 38 | چپرهار | 22 | | | |
| 32 | بچیراگام | 23 | | | |
| 800 | | | مجموع فرعی | | |
| 88 | برکی برک | 1 | | | |
| 61 | مجد آغه | 2 | | | |
| 15 | ازره | 3 | | 5 | |
| 15 | خوشی | 4 | | | |
| 26 | چرخ | 5 | | | |
| 95 | مرکز | 6 | | | |
| 300 | | | مجموع فرعی | | |
| 79 | فیض آباد | 1 | | | |
| 30 | ارگو | 2 | | | |
| 20 | درایم | 3 | | | |
| 30 | تیشگان | 4 | | | |
| 30 | کشم | 5 | | | |
| 15 | تگاب | 6 | | 6 | |
| 18 | شهر بزرگ | 7 | | | |
| 20 | یفتل پاپان | 8 | | | |
| 15 | پوان | 9 | | | |
| 13 | کوهستان | 10 | | | |
| 15 | راغستان | 11 | | | |



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری
برای ۳۴ ولایت

| | | | |
|--------------------------------|-----|--------------|----|
| وراثی للمی 4 | 10 | ارغنجخواه | 12 |
| وراثی چونت _ مزار 99 للمی 4 | 30 | بهارک | 13 |
| وراثی مزار 99 للمی 4 | 15 | شهنا | 14 |
| وراثی چونت _ مزار 99 للمی 4 | 25 | جرم | 15 |
| وراثی بغلان 09 للمی 4 | 20 | خاش | 16 |
| وراثی مزار 99 للمی 4 | 15 | زریاک | 17 |
| وراثی مزار 99 للمی 4 | 20 | اشکاشم | 18 |
| وراثی مزار 99 للمی 4 | 15 | واخان | 19 |
| وراثی بغلان 09- مزار 99 للمی 4 | 15 | شغنان | 20 |
| وراثی مزار 99 للمی 4 | 20 | خواهان | 21 |
| بغلان 09- للمی 4 | 20 | نسی | 22 |
| بغلان 09- للمی 4 | 20 | شکی | 23 |
| بغلان 09- للمی 4 | 20 | کوف آب | 24 |
| بغلان 09- للمی 4 | 20 | مایمی | 25 |
| | 550 | | |
| | 45 | پشتونکوت | 1 |
| | 25 | خواجه سیزپوش | 2 |
| | 20 | شرین تگاب | 3 |
| | 20 | دولت آباد | 4 |
| | 15 | اندخوی | 5 |
| | 15 | فرغان | 6 |
| | 15 | فرمقول | 7 |
| | 15 | خانچهاریاغ | 8 |
| | | مجموع فرعی | |
| | | فاریاب | 7 |



| | | | |
|-----|---------------|----|--------------|
| 20 | بلچراغ | 9 | |
| 25 | المنار | 10 | |
| 35 | قیصار | 11 | |
| 20 | کوهستان | 12 | |
| 30 | گرزبوان | 13 | |
| 15 | غورماچ | 14 | |
| 35 | میمنه | 15 | |
| 350 | | | مجموع فرعی |
| 48 | سید آباد | 1 | |
| 48 | مرکز بهسود | 2 | |
| 32 | نرخ | 3 | |
| 32 | چک | 4 | |
| 32 | مرکز میدان | 5 | میدان وردک 8 |
| 32 | جغتو | 6 | |
| 32 | حصه اول بهسود | 7 | |
| 32 | دایمیر داد | 8 | |
| 32 | جلریز | 9 | |
| 320 | | | مجموع فرعی |
| 52 | مرکز غزنی | 1 | |
| 60 | اندر | 2 | |
| 42 | ده یک | 3 | غزنی 9 |
| 24 | اخرستان | 4 | |
| 45 | گیلان | 5 | |



۵۵

قرار مکتوب شماره 3 بر 1 مورخ 1398/1/15 ریاست زراعت ولایت غزنی مواصلت ورزیده است.



(Handwritten signature)

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بذری
برای ۳۴ ولایت

| | | | | | |
|-----|------------|----|--|------------|----|
| 35 | جنتو | 6 | | | |
| 12 | زنه خان | 7 | | | |
| 30 | واغظ | 8 | | | |
| 60 | قره باغ | 9 | | | |
| 23 | رشیدان | 10 | | | |
| 48 | مقر | 11 | | | |
| 52 | نلور | 12 | | | |
| 48 | جانغوری | 13 | | | |
| 43 | مالستان | 14 | | | |
| 20 | خوگیانی | 15 | | | |
| 28 | خواجه عمری | 16 | | | |
| 26 | گیرو | 17 | | | |
| 26 | ناوه | 18 | | | |
| 26 | آب بند | 19 | | | |
| 700 | | | | مجموع فرعی | |
| 60 | ترینکوت | 1 | | | |
| 35 | دهراود | 2 | | | |
| 30 | گیزاب | 3 | | | |
| 30 | چوره | 4 | | | |
| 35 | خاص ارزگان | 5 | | | |
| 30 | شهبید حساس | 6 | | | |
| 30 | چنارتو | 7 | | | |
| 250 | | | | مجموع فرعی | 10 |



مرح



Handwritten signature

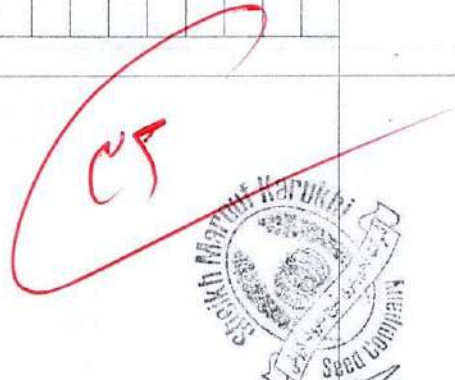
اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بذری
برای ۳۴ ولایت

| | | | | | | |
|----|------------|-----|----------------------|--|--|----|
| 1 | مرکز | 20 | | | | |
| 2 | نورگل | 17 | | | | |
| 3 | خاص کتر | 22 | | | | |
| 4 | چوکی | 17 | | | | |
| 5 | نرنگ | 17 | | | | |
| 6 | سرکانو | 14 | | | | |
| 7 | مروره | 10 | | | | |
| 8 | شیکل | 15 | | | | |
| 9 | اسمار | 15 | | | | |
| 10 | دانگام | 15 | | | | |
| 11 | غازی آباد | 14 | | | | |
| 12 | وته پور | 15 | | | | |
| 13 | مانوکی | 19 | | | | |
| 14 | چپه دره | 15 | | | | |
| 15 | ناری | 14 | | | | |
| 16 | شفتن | 11 | | | | |
| | مجموع فرعی | 250 | | | | 11 |
| 1 | قلمس | 40 | 15 تن اسی 25 تن للمی | | | |
| 2 | بالا مرغاب | 25 | 20 تن اسی 5 تن للمی | | | |
| 3 | جوند | 25 | 5 تن اسی 20 تن للمی | | | |
| 4 | مقر | 35 | 5 تن اسی 30 تن للمی | | | |
| 5 | آبکمری | 35 | 5 تن اسی 30 تن للمی | | | |
| 6 | قلعه نو | 40 | 20 تن اسی 20 تن للمی | | | 12 |

محمّد



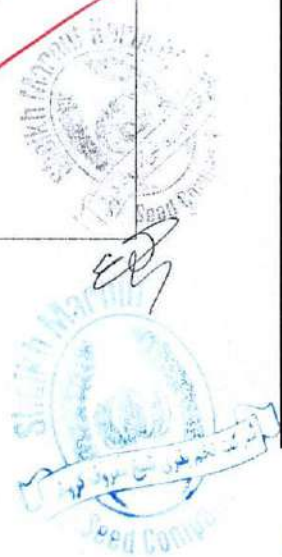
| مجموع فرعی | مجموع فرعی |
|------------|------------|
| 200 | 1 |
| 133 | 2 |
| 40 | 3 |
| 35 | 4 |
| 35 | 5 |
| 30 | 6 |
| 30 | 7 |
| 27 | 8 |
| 25 | 9 |
| 25 | 10 |
| 20 | 11 |
| 20 | |
| 420 | مجموع فرعی |
| 150 | 1 |
| 50 | 2 |
| 60 | 3 |
| 60 | 4 |
| 60 | 5 |
| 60 | 6 |
| 100 | 7 |
| 100 | 8 |
| 50 | 9 |
| 50 | 10 |
| | مجموع فرعی |
| | 14 |



| | | |
|------|---------------|----|
| 90 | کشک رباط سنگی | 11 |
| 70 | گلران | 12 |
| 40 | شینند | 13 |
| 40 | پشت کوه | 14 |
| 40 | زیرکوه | 15 |
| 40 | کوه زور | 16 |
| 40 | زاوول | 17 |
| | کشک کهنه | 18 |
| | فرسی | 19 |
| 1100 | مجموع فرعی | |
| 75 | مرکز گردیز | 1 |
| 22 | روحانی بابا | 2 |
| 25 | زرمت | 3 |
| 26 | احمد آباد | 4 |
| 26 | سینکرم | 5 |
| 17 | میرزکه | 6 |
| 18 | احمد خیل | 7 |
| 25 | آریوب خاخی | 8 |
| 14 | لجه منگل | 9 |
| 26 | خمکی | 10 |
| 20 | بند پتان | 11 |
| 15 | جانی خیل | 12 |
| 16 | شواک | 13 |
| | | 15 |

به دلیل تاخیر راه مواصلاتی و مقروضیت پول سببیدگی گندم از سالهای گذشته

۳۰



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بلدی برای ۳۴ ولایت

| | | | |
|-----|--------------|----|------------|
| 11 | کرده خیری | 14 | |
| 14 | وزی خدران | 15 | |
| 350 | | | مجموع فرعی |
| 50 | مرکز شرته | 1 | |
| 40 | زرغون شهر | 2 | |
| 40 | یوسف خیل | 3 | |
| 50 | یحیی خیل | 4 | |
| 30 | جانی خیل | 5 | |
| 30 | مٹاخان | 6 | 16 |
| 30 | ارگون | 7 | |
| 20 | سروبی | 8 | |
| 20 | برمل | 9 | |
| 15 | سروضه | 10 | |
| 15 | زیروک | 11 | |
| 340 | | | مجموع فرعی |
| 50 | فیروزکوه | 1 | |
| 60 | اعل و سرچنگل | 2 | |
| 60 | شهرک | 3 | 17 |
| 50 | دولتیه | 4 | |
| 40 | ساغر | 5 | |
| 40 | تیوره | 6 | |
| 300 | | 6 | مجموع فرعی |
| 40 | مرکز شیرخان | 1 | 18 |



Handwritten signature in red ink, possibly reading 'میر' (Mir), with a large red scribble over it.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بذری
برای ۲۴ ولایت

| | | | |
|-------------------|------------|----|----|
| آچه | 27 | 2 | |
| فیض آباد | 27 | 3 | |
| خواجه دوکوه | 27 | 4 | |
| خانقاه | 20 | 5 | |
| منجک | 27 | 6 | |
| مردیان | 27 | 7 | |
| قرقین | 25 | 8 | |
| درزاب | 30 | 9 | |
| قوش تپه | 30 | 10 | |
| ضباب | 20 | 11 | |
| مجموع فرعی | 300 | | |
| مرکز | 130 | 1 | |
| گلته | 50 | 2 | |
| امام صاحب | 130 | 3 | |
| کل باد | 50 | 4 | |
| دشت ارچی | 100 | 5 | |
| چهاردره | 120 | 6 | 19 |
| خان آباد | 120 | 7 | |
| آفتاب | 50 | 8 | |
| علی آباد | 100 | 9 | |
| قلعه زال | 100 | 10 | |
| مجموع فرعی | 950 | | |
| حصه اول کوهستان | 35 | 1 | 20 |

۵۶



Handwritten signature

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۲۴ ولایت

| | | | |
|------------|------------------------|---|------------|
| 35 | حصه دوم کوهستان | 2 | |
| 35 | کوهبند | 3 | |
| 42 | نجراب | 4 | |
| 27 | تگاب | 5 | |
| 26 | اله سالی | 6 | |
| 50 | مرکز کاپیسا محمود رافی | 7 | |
| 250 | | | مجموع فرعی |
| 20 | مرکز پارون | 1 | |
| 10 | واما | 2 | |
| 10 | وایگل | 3 | 21 |
| 10 | کامدیش | 4 | |
| 10 | نورگرام | 5 | |
| 60 | | | مجموع فرعی |
| 75 | مهنر لام | 1 | |
| 60 | قرغه بی | 2 | |
| 40 | عابنگار | 3 | |
| 40 | عیشنگ | 4 | 22 |
| 20 | نولت شاه | 5 | |
| 15 | بادپیش | 6 | |
| 250 | | | مجموع فرعی |
| 120 | مرکز ایبیک | 1 | |
| 80 | حضرت سلطان | 2 | 23 |
| 30 | فیروز نخچیر | 3 | |



Handwritten signature in red ink.



مدیریت تن گندم بذری ۱۰۰۰۰۰ مقدار انتقال خریداری و مطبوعه - شرطنامه ادارہ تدارکات ملی - ولایت برای ۲۴

| | | | | | | |
|-----|---------------|---|--|--|------------|----|
| 34 | خرم ساریاغ | 4 | | | | |
| 50 | روی و دو آب | 5 | | | | |
| 46 | نرہ صوف بالا | 6 | | | | |
| 40 | نرہ صوف پائین | 7 | | | | |
| 400 | | | | | مجموع فرعی | |
| 60 | مرکز زرنج | 1 | | | | |
| 30 | جخانسور | 2 | | | | |
| 30 | کنگ | 3 | | | | 24 |
| 30 | چهاربرجک | 4 | | | | |
| 30 | خاشرود | 5 | | | | |
| 20 | دلارام | 6 | | | | |
| 200 | | 6 | | | مجموع فرعی | |
| 120 | مرکز ولایت | 1 | | | | |
| 15 | صیاد | 2 | | | | |
| 25 | گوسفندی | 3 | | | | |
| 35 | سنجاریک | 4 | | | | 25 |
| 45 | سوزمه قلعه | 5 | | | | |
| 50 | بلخاب | 6 | | | | |
| 10 | کو هستانات | 7 | | | | |
| 300 | | | | | مجموع فرعی | |
| 45 | مرکز | 1 | | | | |
| 53 | ورس | 2 | | | | 26 |
| 30 | یکارلنگ | 3 | | | | |



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۳۴ ولایت

| | | |
|-----|------------------|----|
| 37 | پنجاب | 4 |
| 26 | شیر | 5 |
| 26 | سیغان | 6 |
| 30 | کهورد | 7 |
| 23 | یکانی لنگ نمبر 2 | 8 |
| 270 | مجموع فرعی | |
| 30 | مرکز ولایت | 1 |
| 35 | پاکو | 2 |
| 30 | کجران | 3 |
| 30 | ناوه میش | 4 |
| 30 | کیتی | 5 |
| 30 | خدیو | 6 |
| 30 | مرامور | 7 |
| 11 | شهرستان | 8 |
| 12 | اشترلی | 9 |
| 12 | سنگ تخت | 10 |
| 250 | مجموع فرعی | |
| 7 | پریان | 1 |
| 7 | دره | 2 |
| 7 | ایشار | 3 |
| 10 | خنج (حصه اول) | 4 |
| 8 | مرکز (بزارک) | 5 |
| 8 | رخه | 6 |

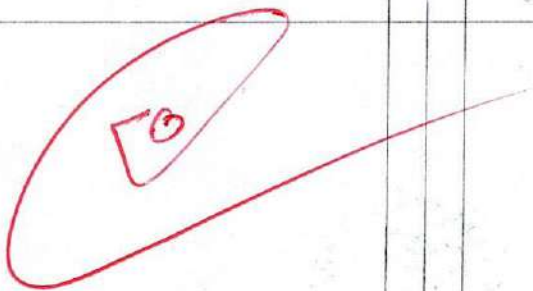
دایکندی 27

پنجشیر 28

۱۶



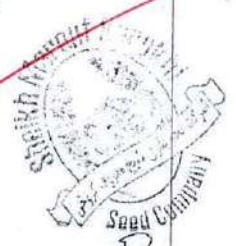
اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بذری
برای ۳۴ ولایت



| | | | |
|-----|-------------------|----|------------|
| 9 | عنايه | 7 | |
| 7 | شئل | 8 | |
| 7 | مترقه | 9 | |
| 70 | | 9 | مجموع فرعی |
| 90 | تالغان | 1 | |
| 55 | بهارک | 2 | |
| 55 | خواجه غار | 3 | |
| 55 | دشت قلعه | 4 | |
| 55 | خواجه بهاول الدين | 5 | |
| 45 | درفد | 6 | |
| 50 | بنگی قلعه | 7 | |
| 60 | چاه آب | 8 | |
| 70 | رستاق | 9 | تخار |
| 40 | کلفگان | 10 | |
| 40 | فرخار | 11 | |
| 35 | ورسج | 12 | |
| 35 | نمک آب | 13 | |
| 35 | چال | 14 | |
| 45 | بنگی | 15 | |
| 50 | اشکمش | 16 | |
| 35 | هزار سموچ | 17 | |
| 850 | | | مجموع فرعی |
| 160 | بغلان مرکزی | 1 | بغلان |
| | | | 30 |



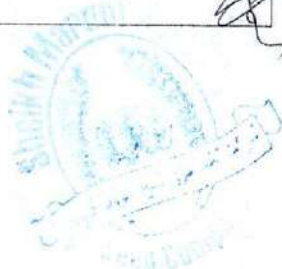
۳۳



| | | |
|-----|-------------|----|
| 110 | پلخمري | 2 |
| 60 | نهرين | 3 |
| 50 | نوشي | 4 |
| 40 | اندراب | 5 |
| 35 | خنجان | 6 |
| 35 | ده صلاح | 7 |
| 40 | برکه | 8 |
| 40 | خوست | 9 |
| 60 | تاله و برفک | 10 |
| 35 | فرنگ | 11 |
| 35 | جلگه | 12 |
| 700 | مجموع فرعی | |
| 27 | شاه جوی | 1 |
| 78 | مرکز | 2 |
| 12 | سیوری | 3 |
| 21 | شینکی | 4 |
| 12 | نوبهار | 5 |
| 10 | دایچوپان | 6 |
| 10 | شهر صفاء | 7 |
| 10 | میزانہ | 8 |
| 10 | خاک افغان | 9 |
| 10 | ارغنداب | 10 |
| 10 | شمزایی | 11 |
| | زابل | 31 |

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری
برای ۳۴ ولایت

| 10 | اطغر | 12 | مجموع فرعی |
|-----|--------------|----|------------|
| 220 | | | |
| 80 | بولک | 1 | |
| 70 | ژری | 2 | |
| 70 | پنجوایی | 3 | |
| 50 | میوند | 4 | |
| 80 | دینو | 5 | |
| 100 | دامان | 6 | |
| 30 | خاکریز | 7 | |
| 40 | شاه ولیکوٹ | 8 | |
| 70 | ازغستان | 9 | |
| 60 | تخته پول | 10 | |
| 30 | معروف | 11 | |
| 120 | مرکز | 12 | |
| 800 | | | کندهار 32 |
| 120 | مرکز لشکرگاہ | 1 | |
| 110 | نیرسراج | 2 | |
| 80 | مارچہ | 3 | |
| 110 | ناوہ | 4 | |
| 90 | نادعلی | 5 | |
| 90 | کر مسیر | 6 | |
| 40 | موسی قلعه | 7 | |
| 40 | کچی | 8 | |
| | | | ہلمند 33 |

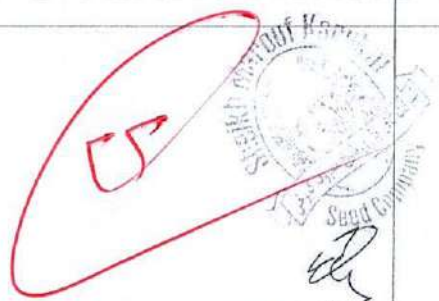


اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بدری
برای ۲۴ ولایت

| | | | |
|-----|--------------------|----|------------|
| 75 | واشیر | 9 | |
| 45 | نوزاد | 10 | |
| 45 | خاتشین | 11 | |
| 30 | باغران | 12 | |
| 35 | دیشو | 13 | |
| 40 | سنگین | 14 | |
| 950 | | | مجموع فرعی |
| 30 | اسماعیل خیل ملووزی | 1 | |
| 10 | شمل، دوه منده | 2 | |
| 15 | سینیره | 3 | |
| 30 | گرېز | 4 | |
| 30 | تتی | 5 | |
| 30 | علیشیر | 6 | |
| 30 | صیری اویغوری | 7 | |
| 30 | باک | 8 | |
| 30 | خانی میدان | 9 | |
| 15 | قلندر | 10 | |
| 15 | موسی خیل | 11 | |
| 20 | نادر شاه کورت | 12 | |
| 30 | لکن، مرکز | 13 | |
| 30 | شمل، مرکز | 14 | |
| 30 | متون، مرکز | 15 | |
| 52 | مفرقه | 16 | |
| | | | 34 خوست |



51190000



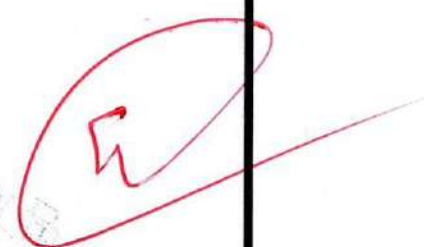
اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار ۱۰۰۰۰ متریک تن گندم بدری برای ۲۴ ولایت

| | | | |
|--------|------------------------|-----|------------|
| 23 | دکوپر اکتیو نو له لاری | 17 | مجموع فرعی |
| 450 | | 17 | |
| 15,000 | | 395 | مجموع کل |

نوت: دار ملیان مکلف است که تهیه و انتقال گندم بدری مورد نیاز را به اساس جدول فوق به محلات مورد نظر تنظیم نماید.
 ۲. نسبت حملات ضمنی بعد از فروش و جدول تکمیل آن

(اداره باید این جدول را تکمیل نماید. تاریخ تکمیلی باید واقعی و در مطابقت به تاریخ درخواسته شده تحویلی اجناس و شرایط تجارت بین المللی (INCOTERMS) باشد)

| تاریخ نهایی تکمیل خدمات | محل اجرا | واحد فیزیکی | کمیت (در صورتیکه قابل اجرا باشد) | توضیح خدمات | شماره |
|-------------------------|---------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------|------------------|
| (تاریخ تکمیل درج گردد) | (نام محله درج گردد) | (واحد فیزیکی درج گردد) | (مقدار اقدام درج گردد) | (توضیحات خدمات درج گردد) | (شماره درج گردد) |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |



اداره تدارکات ملی - شرفنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۳۴ ولایت

۶. مشخصات تخنیکي

(رهنمود تهیه مشخصات تخنیکي)

هدف از مشخصات تخنیکي، تعریف خصوصیات تخنیکي لازمجاناس و خدمات فعلی مربوط توسط اداره میباشد. اداره باید مشخصات تخنیکي مفصل را با در نظر داشت موارد ذیل تهیه نماید:

- مشخصات تخنیکي مستعمل است بر معیار های که توسط اداره به منظور بررسی جوابگو بودن آنها از نظر تخنیکي تعیین میگردد. ازین جهت، ترتیب مشخصات تخنیکي واقع سبب تسهیل تهیه آفر های جوابگو توسط داوطلبان و همچنان آزمایش، ارزیابی و مقایسه آن ها توسط اداره میگردد.
- مشخصات تخنیکي مستلزم آن است که تمام اجناس و مواد که وارد میگرددند جدید، غیرمستعمل، و مواد های جدید بوده و اینکه آنها تمام لو آوری های جدید را شامل اند. مگر اینکه در قرارداد ضرورتی ذکر شده باشد.
- بهترین شیوه های رایج مشخصات تخنیکي باید بکار گرفته شود. نمونه های مشخصات از تدارکات مشابه یک اساس خوب برای ترتیب مشخصات تخنیکي می باشد.
- اداره و داوطلب باید از واحد های اندازه گیری سیستمتریک استفاده نمایند.
- مفیدیت معیاری سازی مشخصات تخنیکي بستگی به پیچیده گی تدارکات و تکرار شیوه تدارکات دارد. مشخصات تخنیکي باید وسعت کافی داشته باشد تا از محدودیت های طرز کار، مواد و تجهیزات که به صورت عموم در ساخت انواع مشابه اجناس مورد استفاده قرار میگیرند جلوگیری گردد.
- معیارات تجهیزات، مواد و طرز کار که در اسناد داوطلبی مشخص گردیده، محدود نباشد. معیارات بین المللی معتبر تا حد ممکن باید مشخص گردد. ذکر نام های تجارتي، شماره های کتلی یا سایر تفصیلات هرگونه مواد یا اقلام را که به یک تولیدکننده مشخص محدود میسازد، باید تا حد ممکن اجتناب شود. در صورت که توضیح معیارات غیر ممکن باشد، باید همیشه عبارات "همچو یا معادل آن" متعاقباً ذکر شود. مرگاه معیارات خاص دیگر یا کود های قابل اجرا در مشخصات تخنیکي مورد نظر باشد، خواه از طرف اداره تدارکاتی یا کشور دیگری واجد شرایط باشد، در این صورت سند معینی بر سایر معیارات معتبر که حداقل از داشتن کیفیت اساسی براینر با مشخصات ذکر شده اطمینان حاصل شود. که مشخصات تخنیکي و کود های خاص، نیز قابل قبول خواهد بود.

• مشخصات تخنیکي باید نیازمندیهای مربوطه را بصورت مفصل توضیح نموده و محدود به موارد ذیل نباشد:

۱. معیارات مواد و طرز کار که جهت تولید و ساخت اجناس لازمی باشد.

۲. آزمایشات مفصل لازم (شماره و نوع)

۳. سایرکار ویا خدمات فعلی لازم برای تحویلکامل

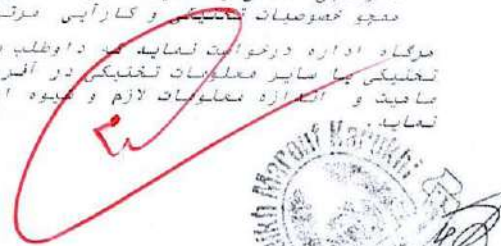
۴. فعالییت های مفصل که توسط اکیال کننده انجام می شود و اشتراک اداره در آن

۵. اسد مفصل ضمانت های کارآیی که توسط ورنس تحت پوشش قرار گرفته و تطبیق جریمه تاخیر در صورت بر آورده نشدن آن ضمانت ها.

• مشخصات تخنیکي باید تمام خصوصیات تخنیکي و شرایط کارایی بشمول تعداد/مقدار حد اکثر و حد اقل گرانتهی شده را مشخص نماید. در صورت ضرورت، اداره یک فوریه داوطلبی اضافی را ضمیمه فوریه تسلیمی آفر نموده و داوطلب معلومات مفصل در مورد مجموع خصوصیات تخنیکي و کارایی مرتبط مقدار گرانتهی شده ارائه می نماید.

مرگاه اداره درخواست نماید که داوطلب یک بخش یا تمام مشخصات تخنیکي، جدول های تخنیکي یا سایر معلومات تخنیکي در آفر را تهیه نماید. در این صورت اداره باید مامیت و اندازه معلومات لازم و شیوه ارائه این معلومات در آفر داوطلب را مشخص نماید.

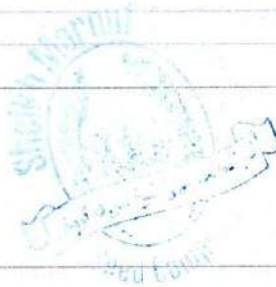
99999121



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۴۴ ولایت

در صورت که ارائه خلاصه مشخصات تخنیکي لازمي باشد، اداره باید معلومات مربوط را
درج جدول ذیل نماید. در اولتب باید یک جدول تطابق را که تطابق با معیارها را
نشان دهد ترتیب نماید.

اجناس و خدمات فعلی باید در مطابقت با معیارها و مشخصات تخنیکي ذیل باشد:



جدول مشخصات تخنیکي و نورم قبول شده تخم های گندم بذری تصدیق شده (CS)



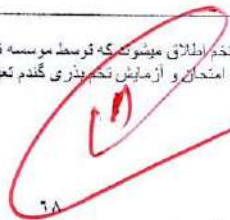
00005122

۱۷

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۳۴ ولایت

| شماره | مشخصات مورد ضرورت داده شده | مشخصات تخم یکپارچه شده در صورت قبولی بلی، اگر تفاوت و یا تغییر باشد آنرا بنویسید |
|-------|---|--|
| ۱ | مقتضین رسمی باید مزرعه را تفحص کرده باشند و تصدیق نامه های معیاری بودن مزرعه برای تولید تخم های تصدیق شده (CS) لابرتوار های وزارت زراعت را با خود داشته باشند. | بلی ✓ |
| ۲ | نوع گندم مطابق پالیسی تخم در افغانستان از آمایش و معرفی شده باشد. | ✓ |
| ۳ | تخم های تصدیق شده (CS) از تخم های بنیادی (FS) تولید شده باشند. | ✓ |
| ۴ | سپیل تمام لات های تخم تصدیق شده دارای تصدیق لابرتوار وزارت زراعت باشند. | ✓ |
| ۵ | تخم (CS) حد اقل ۹۸٪ خالص بوده (از یک نوع واحد) باشد که از جانب لابرتوار های وزارت زراعت تصدیق شده باشد. | ✓ |
| ۶ | تخم (CS) از نگاه قز یکی حداقل ۹۸٪ پاک باشد و از جانب لابرتوار های وزارت زراعت تصدیق شده باشد. | ✓ |
| ۷ | حد اعظم تخم گیاه هرزه در تخم بذری از ۰.۵ فیصد بیشتر نباشد (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت) | ✓ |
| ۸ | حد اقل قوه جوانه زدن آن ۸۵٪ باشد (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت) | ✓ |
| ۹ | فیصدی رطوبت تخم حد اعظم از ۱۲٪ بلند نباشد (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت) | ✓ |
| ۱۰ | تخم های بذری باید زخمی و خساره مند نبوده و عاری از حشرات زنده، مصاب به امراض قارچی نباشند (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت) | ✓ |
| ۱۱ | مقدار معین انوبه مورد ضرورت برای تداوی بذری بنام تازم، ویناواکس و یا معادل آن در هر بوری موجود باشد. | ✓ |
| ۱۲ | تگ های تصدیق وزارت زراعت به لسان دری و انگلیسی در هر بوری باشد. | ✓ |
| ۱۳ | در هر انبار و یا لات تخم باید ورق تصدیق لابرتوار ضمیمه باشد. | ✓ |
| ۱۴ | بوری های تخم بذری باید نیلونی، معیاری به ظرفیت ۵۰ کیلوگرام سر بسته باشد. | ✓ |
| ۱۵ | علامه گذاری، بوری ها قاپه شده با مهر وزارت زراعت، تگ تصدیق به دری و انگلیسی و موارد آتی بیشتر مشخص گردد مانند: نام محصول (گندم) نوع، وزن خالص به کیلوگرام، تاریخ که تخم از آمایش و یا امتحان شده نمبر انبار یا لات نام سولد یا تولید کننده، ورقه که به درستی تداوی بذری شده، نباید به منظور خوراکه حیوانی و انسانی استفاده شود، کلمه زهری بودن در لیبل به رنگ سرخ طور برجسته نشان داده شود. | ✓ |

اسملاخ مقتضین مزرعه به آنده برسوند مقتضین تخم اطلاق میشود که توسط موسسه نوبیه و رهنمایی شده باشند و بهاساس طرز العمل از طریق ریاست های زراعت ولایات برای اجرای تفحص مزرعه، امتحان و آزمایش تخم بذری گندم تعیین و توظیف شده باشند.



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۳۴ ولایت

۱۰. یا میدانیمکه اداره مکلف به قبولی آفر دارینازلترین قیمتارانه شده و یا هر
آفر دریافت شده دیگر نیست.

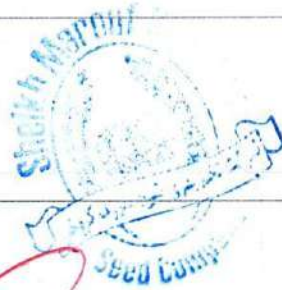
نام: نام مکمل شخص یا ملامیت که فورمه تسلیمی آفر () مینماید، چرخ گردد) *سید عبدالقادر سادات*
امضا: (امضا شخصی که نام و عنوان وظیفه وی تذکر داده شد) *ایش کوشه زراعتی تیغ معروف کردی*

تاریخ: (روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد) *1398, 4, 22*

Handwritten signature in a circle

Handwritten signature

Handwritten signature



Large handwritten signature in red ink



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار
۱۵۰۰۰ متریک تن گندم بذری برای ۳۴ ولایت

تضمین آفر: اظهارنامه تضمین آفر
نورمه اجناس/۰۹

شماره داوطلبی: (شماره داوطلبی درج گردد) NPA, MAIL, 98) GI-250A, NCB
شماره آفریدیل: (در صورتیکه این آفریدیل باشد، شماره تشخیصیه آن درج گردد)
تاریخ: 1398/11/22 (روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)
(شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد)

(داوطلب باید این نورمه را در مطابقت با رهنمودهای مربوط خانه پری نماید)

به: (نام مکمل اداره درج گردد)

ما اشخاصیکه در زیر امضا نمودیم، اظهار مینمائیم که:
ما میدانیم که، طبق شرایط شما، آفریاید همراه با اظهارنامه تضمین آفر ارائه گردد،
ما می پذیریم که در صورت نقض وجایب تحت شرایط آفر ما از عقد قرارداد با اداره برای
مدت (تعداد سال درج گردد) سر از [تاریخ درج گردد] محروم گردیم، وجایب داوطلب تحت این
آفر شامل موارد ذیل می باشد:

- (۱) ارائه معلومات نادرست در مورد اهلیت داوطلب
- (۲) تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن
- (۳) انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر
- (۴) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه پیشنهاد از طرف داوطلب برنده

(۵) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از طرف داوطلب برنده.

این اظهار نامه تضمین آفر در صورت برنده شدن ما و تسلیمی تضمین اجرای قرارداد و
امضای قرار داد با داوطلب برنده فایده اعتبار می گردد.

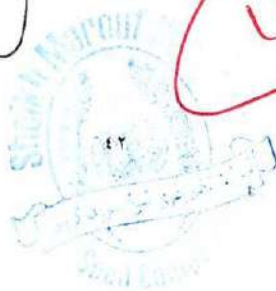
امضا: (امضای شخصی که صلاحیت امضای این اظهار نامه را دارد)

دارای صلاحیت امضای این اظهار نامه از طرف: (نام داوطلب درج گردد)

تاریخ: (روز، ماه و سال درج گردد)

مهر: (مهر گردد)

(بیادداشت: در صورت شرکت مشترک، این اظهارنامه تضمین آفر باید به نام تمام شرکا آفر
را ارائه گردد)



اداره تد ركات ملي - شرطنامه معياري خريداري و انتقال مقدار ۱۵۰۰۰۰ مټريك تن گندم بذري
براي ۳۴ ولايت

جدول قيمت اجناسکه درجمهوری اسلامی افغانستان ساخته ميشوند
آفرمای گروپ الف و ب- اسعار درمطابقت با ماده ۱۵ دستورالعمل برای داوطلبان
نورمه اجناس/۰۶

NPA, MAIL, 98, GAZ609, NCB

شماره داوطلبی:

شماره آفریدیل:

تاریخ: 1398, 4, 22

(شماره شرطنامه درج گردد)

(در صورتیکه این آفریدیل باشد، شماره حسابی آن درج گردد)

(روزه ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

داوطلب باید این نورمه های جدول قیمت را درمطابقت با رهنمود های داده شده خانه پری خواهد کرد. دست ارقام درفقده ۱
جدول قیمت باید همراه با دست اجناس و خدمات ضمنی
مشخص درجدول نیازمندهای ادارمیکسان باشد.

| ۱ | ۲ | ۳ | ۴ | ۵ | ۶ | ۷ | ۸ | ۹ | ۱۰ |
|-------|-------------|-------|------|--------------|-----------------------------|---|--|--|-----------------------------|
| شماره | توضیح اجناس | تعداد | واحد | قیمت فی واحد | قیمت مجموعی فی قلم (X۳) (۵) | مصارف انتقالات و سایرخدمات لازم الی رسانیدن به مقصد نهایی | مصرف کارگر محلی، مواد خام و اجزاء اصلی ازجمهوری اسلامی افغانستان (قیمتی ۵) | مالیه بر فروشات و سایر مالیات قابل پرداخت درفی قلم در صورتیکه قرارداد عقد شده باشد | قیمت مجموعی (۷+ ۶+۵) (۹+۸) |
| ۱۱ | توضیح اجناس | تعداد | واحد | قیمت واحد | قیمت مجموعی | درمحل کار درج گردد | از داخل جمهوری اسلامی افغانستان طورقیمتی درمحل کار قیمت فی قلم | فزیکی اجناس درج گردد | قیمت مجموعی فی قلم درج گردد |
| ۱۱ | | ۱۱ | تن | ۳۹۰۰۰ | ۴۲۹۰۰۰ | ۲۷۵۰۰۰ | ۱۱۰۰۰ | ۱۹۱۲۰۳۰ | ۴۷۹۵۰۰۳۰ |



امضای داوطلب: (امضای شخصی که آفر را امضا میکند، درج گردد)
تاریخ: (تاریخ درج گردد) 1398, 4, 22



Handwritten signature in red ink.



(7) فورمه های قرارداد

| | |
|-----------------------|----------------|
| نامه قبولی آفر | فورمه اجناس/11 |
| فورم تضمین اجراء | فورمه اجناس/13 |
| فورم تضمین پیش پرداخت | فورمه اجناس/14 |



5



نامه قبولی آفر¹

شماره:

تاریخ:

از: اداره تدارکات ملی

آدرس: پشتونستان وات، ناحیه دوم، کابل، افغانستان.

به: شرکت زراعتی تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کرویخی
آدرس کرخ نارسیده به قومندانی امنیه، شمال سرک قلعه نو، کرخ، هرات

این نامه قبولی آفر به تأسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرزالعمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارایه شده مؤرخ 22 سرطان 1398 شما برای پروژه خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات یازدهم " هرات") به قیمت قطعی مجموعی مبلغ (45,540,000) افغانی "چهل و پنج میلیون و پنجصدو چهل هزار افغانی" طوریکه درمطابقت با دستورالعمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت (10) ده روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرزالعمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم چهل هفتم و هفتاد و هشتم طرزالعمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید. در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

| |
|---|
| مشخصات تدارکات/ قرارداد: خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات یازدهم) |
| شماره تشخیصیه تدارکات: NPA/MAIL/98/G-2509/NCB |
| قیمت مجموعی قرارداد: مبلغ (45,540,000) افغانی "چهل و پنج میلیون و پنجصدو چهل هزار افغانی" |
| نوعیت تضمین اجرای قرارداد: تضمین بانکی |
| مقدار تضمین اجرای قرارداد: (2,277,000) افغانی (دو میلیون و دوصدو هفتادو هفت هزار افغانی) |
| زمان عقد قرارداد: () |
| مکان عقد قرارداد: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري |

نام و تخلص:  نام و تخلص: هوتکی

وظیفه: رئیس عمومی امور تدارکات ملی

امضاء و تاریخ:



(Handwritten signature in red ink)

¹ طبق فقره (1) حکم هشتاد و پنجم طرزالعمل تدارکات، اداره مکلف است، بعد از ختم میعاد اعلامیه تضمین اعطاء قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد(س) در حیثه صلاحیت این نهاد می باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال نماید. در صورتیکه قرارداد در حیثه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال میگردد.

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت تجارت و صنایع
ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری

د افغانستان اسلامي جمهوریت
د سوداګرۍ او صنایعو وزارت
د مرکزی ثبت او فکری مالکیت لوی ریاست

Reg #: 16918
License #: D-22350

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Commerce and Industries

Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

د ثبت نمبر: ۱۶۹۱۸
د جواز نمبر: D-22350

نمبر تشخیصیه مایه / TIN
2002431200



جواز ثبت

Business License

شرکت زراعتی نکر های اصلاح شده بنری شیخ معروف کروخی
SHAIKH MAROUF KAROUKHI AGRICULTURAL SEED COMPANY



V-President / مرستیال
نور احمد جمشیدی
NOOR AHMAD
JAMSHIDI



رئیس / President
سید عبدالقادر
SAID ABDUL QADER

تصدیق کنیږی دا جواز چې نوم یې پورته یاد شوی دی د افغانستان د نطفه قوانینو پر بنسټ ثبت او صادر شو.
تصدیق میگرد این جواز که نام آن در فوق ذکر میباشد، در مطابقت با قوانین نطفه افغانستان ثبت و صادر گردیده است.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the effective laws of Afghanistan.

Issue Date: 08/Jun/2017 ۱۳۹۶/۰۶/۱۸ د صدور نېټه:
Valid Date: 06/Jun/2020 ۱۳۹۹/۰۶/۱۷ د پای نېټه:
Established: 2005 ۱۳۸۷ د تاسیس کال:
سکتور فعالیت: زراعت

د رس ترکانه: کرخ نارسیده به نوماندی امله - شمال سوک لکه
نور کرخ، هرات

طارقی احمد سرفراز
Tariq Ahmad Sarfaraz

نمبر مسلسل: 19314
لیمت حق الطبع (۵۰۰) افغانی





Form No. IBA-16720

BG No.

تضمین حسن اجرا
(Performance Guarantee)

| | |
|--|---------------------------------|
| بانک اسلامی افغانستان | نام بانک صادر کننده تضمین |
| دفتر مرکزی چهارراهی ملالی ژبژنتون کابل افغانستان | ادرس دفتر بانک صادر کننده تضمین |
| وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري | نام و ادرس اداره ذی‌نفع |
| 10010/2019/3321 | شماره تضمین حسن اجرا |
| 001PERG193380001 | شماره ریفرینس |
| 2,277,000/- افغانی | مبلغ تضمین |
| 04-دسمبر-2019 | تاریخ صدور تضمین |
| 03-مارچ-2020 | تاریخ انقضا تضمین |

ما اطلاع یافتیم که شرکت محترم زراعتی عدم های اصلاح شده بتری شیخ معروف کروخی (که بعد از این به اسم قرارداد یاد میشود) دارنده جواز شماره D-22350 به تاریخ با شما تعهد به اجرا خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بتری برای 34 ولایت (لات پانزدهم) قرارداد نمبر NPA/MAIL/98/G-2509/NCB (که ازین به بعد به عنوان قرارداد یاد میشود) نموده است.

بر علاوه ما میدانیم که مطابق به شرایط قرارداد، قرارداد یاد تضمین بانکی حسن اجرا را فراهم نماید.

بنا بر این بر مبنای تقاضای قرارداد، بنیویسیده بانک اسلامی افغانستان بصورت غیر قابل فسخ تعهد می سپارد که بدون تعلل، هر مبلغ را که بطور مجموعی بیشتر از مبلغ 2,277,000/- افغانی (دو میلیون و دو صد و هفتاد و هفت هزار افغانی) نباشد، بعد از دریافت اولین تقاضای کتبی از جانب شما در مورد اینکه قرارداد یاد شرایط قرارداد را نقض کرده پرداخت میکند.

به اضافه موارد فوق، تاکید میگرد که:

- مسئولیت بانک اسلامی افغانستان در قبال این تضمین بانکی از مبلغ 2,277,000/- افغانی (دو میلیون و دو صد و هفتاد و هفت هزار افغانی) بیشتر نیست.
- این تضمین بانکی الی تاریخ 03-مارچ-2020 دارای اعتبار است.
- بانک اسلامی افغانستان صرف متعهد به پرداخت مبلغ ذکر شده این تضمین بانکی فقط در صورت مواسلات تقاضای کتبی از جانب اداره شما قبل یا در تاریخ 03-مارچ-2020 است.

این ضمانت یا در نظر داشت مقررات رسمی برای تقاضای تضمینات، اطاق تجارت بین المللی چاپ نمبر 458 میباشد در صورتیکه این مقررات در تضاد با وصول شرعی نباشد.

پاداشت: برای تصدیق این تضمین بانکی لطفاً با قربان علی حسینی به شماره 0792990050 یا به ادرس الکترونیکی deputy.ceo@ibafg.af dy.ceo@ibafg.af به تماس شوید.

تایید توسط کارمندان با صلاحیت بانک:



امضا صلاحیت دار

سید موسی (کلیم)
رئیس هیات عامل بانک
از طرف بانک

امضا صلاحیت دار

فرید علی
رئیس هیات عامل بانک
از طرف بانک

امضا صلاحیت دار

میرزویس (حاجی)
مدیر شعبه اعتبارات
از طرف بانک



تضمین پیش پرداخت

قابل تطبیق نمی باشد

فرم اجناس/14

رُبه اساس درخواست داوطلب برنده، بانک این فرم را مطابق رهنمود ارائه شده خانه پری می نماید

تاریخ: رُروز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد

شماره و عنوان داوطلبی: رُشماره و تشریح مختصر داوطلبی درج گردد

اسم بانک: رُاسم بانک درج گردد

رُورق رسمی بانک استفاده گردد

مستفید شونده: رُنام مکمل اداره درج گردد

شماره تضمین پیش پرداخت: رُشماره تضمین پیش پرداخت درج گردد

ما رُنام قانونی و آدرس بانک درج گردد اطلاع حاصل نمودیم که رُنام و آدرس مکمل اکمال کننده درج گردد، که منبعد بنام "اکمال کننده" یاد می شود، قرارداد شماره رُشماره قرارداد درج گردد مؤرخ رُروز، ماه و سال درج گردد را که منبعد بنام قرارداد یاد می شود با اداره محترم شما بمنظور اکمال رُتوضیح مختصر اجناس و خدمات ضمنی درج گردد عقد نماید.

علاوه بر آن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، پیش پرداخت در مقابل تضمین پیش پرداخت صورت میگیرد.

به درخواست اکمال کننده، تعهد می نمایم که بدون چون و چرا مبلغ رُمبلغ به حروف و ارقام درج گردد را بمجرد دریافت تقاضای کتبی شما که نشان دهنده تخطی قراردادی ناشی از استفاده پیش پرداخت برای اهداف غیر تسلیمی اجناس صورت گرفته باشد، به شما بپردازیم. این تضمین از تاریخ اخذ پیش پرداخت توسط اکمال کننده رُروز، ماه و سال درج گردد الی تاریخ رُروز، ماه و سال درج گردد اعتبار و قابل اجرا می باشد.

این تضمین تابع مقرره منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی میباشد.

رُامضا نماینده با صلاحیت اخذ گردد

رُمهر بانک



Handwritten signature in red ink over a blue circular stamp of the Ministry of Economic Affairs and Finance of the Islamic Republic of Iran.



A large, stylized red signature or mark is written across the middle of the page. It consists of a large, sweeping loop that ends in a long, thin tail extending towards the right.





Aziz Ahmad Rodwal <aziz.rodwal@npa.gov.af>

Fwd: 8094/5118) (تصديق از صحت وسقم تضمين حسن اجرا کار)

PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af>
To: Aziz Ahmad Rodwal <aziz.rodwal@npa.gov.af>

Tue, Dec 10, 2019 at 9:57 AM

FOR YOUR NEXT PERFORMANCE

----- Forwarded message -----

From: Habib-ur Rahman Khus <r.habib@ibafg.af>

Date: Thu, Dec 5, 2019 at 11:43 AM

Subject: RE: 8094/5118) (تصديق از صحت وسقم تضمين حسن اجرا کار)

To: PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af>

Cc: NPA Accreditation <accreditation@npa.gov.af>, Hedayatullah Habibi <hedayatullah.habibi@npa.gov.af>, Qurban Ali Hussaini <dy.cco@ibafg.af>, <dy.ceo@ibafg.af>, <deputy.ceo@ibafg.af>

لا ت ۱۱

به تداركات ملي ،

موضوع: تصديق و صحت بودن تضمين بانكي!

محترما:

بانک اسلامی افغانستان به شرکت زراعتی تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کروی

یک ورق تضمین بانکی نمبر (10010/2019/3321) که -/2,277,000.00 افغانی (دو میلیون دوصد هفتاد و هفت هزار افغانی) میباشد. از تاریخ 04/ دسمبر/2019 الی 03/ مارچ/2020 قابل اعتبار میباشد صدور نموده است.

بانک اسلامی افغانستان صحت بودن تضمین بانکی متذکره را تصدیق مینماید

Regards

Habib ur Rehman "Khoshiwal"

Credit Manager

Islamic Bank of Afghanistan, Malalai Zezhantoon Sq, Shahr-e-Naw, Kabul, Afghanistan

Post Box: 1166, Kabul

E-mail: r.habib@ibafg.af
Website: ibafg.comPersonal E-mail: 0792990070
Mobile:

This email and files transmitted it are confidential and contain privileged of copyright information. If you are not the intended recipient you must not copy. Distribute or use this email or the information contained in it for any purpose other than to notify us of the receipt thereof. If you have received this message in error. Please notify the sender immediately. And delete this email from your system. Please note that e-mail are susceptible to change. The sender shall not be liable for the improper or incomplete transmission of the information contained in this communication.

Nor for any delay in its receipt or damage to your system. The sender does not guarantee that this material is free from viruses or any other defects although due care has been taken to minimize the risk.

From: PCAD Verifier [mailto:verifier3@npa.gov.af]
Sent: Thursday, December 05, 2019 10:55 AM
To: Habib-ur Rahman Khus; Javed Ahmad zahiri; deputy.ceo@ibafg.af; dy.ceo@ibafg.af
Cc: NPA Accreditation; Hedayatullah Habibi
Subject: Re: 8094/5118) (تصدیق از صحت و سقم تضمین حسن اجرا کار)

به بانک محترم اسلامی افغانستان با عرض پوزش به نسبت تراکم کاری اسم شرکت اشتباه نگار شده یافته است
اسم شرکت میباشد (شرکت زراعتی تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کروی)

On Thu, Dec 5, 2019 at 10:51 AM PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af> wrote:

به اداره محترم بانک اسلامی افغانستان!

با تقدیم احترامات فایقه؛

به تاسی از فورم شماره (8094/5118) مورخ 1398/9/13 ریاست تسهیلات تدارکاتی، اداره تدارکات ملی، احتراماً می نگاریم اینکه:
شرکت نوی نوید فخری در پروسه داوطلبی یکی از پروژه های این اداره تحت شماره داوطلبی (NPA/MAIL/98/G-2509/NCB) اشتراک نموده و تضمین بانکی حسن اجرا کار خویش را طور زیر ارائه نموده اند:

- گزینتی نمبر: (11010/2019/3321)

- تاریخ ختم اعتبار: 3/مارچ/2023

- مبلغ: 2277000 افغانی

از اینکه به اساس معیارات مندرج شرطنامه، لازم است تا از صحت و سقم اسناد ارائه شده داوطلب حصول اطمینان صورت گیرد؛
بنأ از آن اداره محترم تقاضا بعمل می آید تا از صحت و سقم تضمین بانکی متذکره که کاپی آن در ظرف (1) ورق ضمیمه ایمیل هذا است، اطمینان داده ممنون سازید

Kind Regards,

Private Sector Capacity Accreditation Directorate

National Procurement Authority (NPA)
Administrative Office of the President (AOP) | GoIRA

Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority

شفافيت تداركات، تقويت اقتصاد | تداركاتي روئنيا، اقتصادي پياورتيا
Procurement Transparency, Empowering Economy

--

Kind Regards,

Private Sector Capacity Accreditation Directorate|
National Procurement Authority (NPA)
Administrative Office of the President (AOP) | GoIRA

Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority

شفافيت تداركات، تقويت اقتصاد | تداركاتي روئنيا، اقتصادي پياورتيا
Procurement Transparency, Empowering Economy

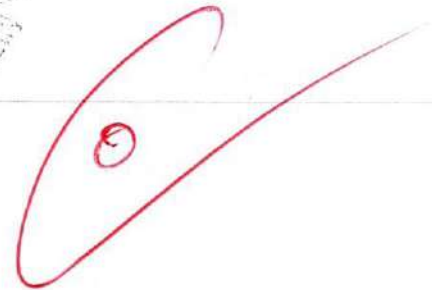
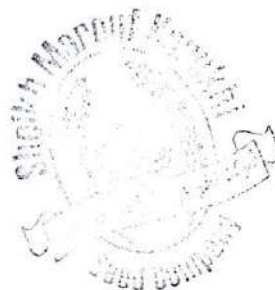
--

Kind Regards,

Private Sector Capacity Accreditation Directorate|
National Procurement Authority (NPA)
Administrative Office of the President (AOP) | GoIRA

Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority

شفافيت تداركات، تقويت اقتصاد | تداركاتي روئنيا، اقتصادي پياورتيا
Procurement Transparency, Empowering Economy





Islamic Republic of Afghanistan
Administrative Office of the President
National Procurement Authority

اداره تدارکات ملي

ریاست دارالانشای کمیسیون تدارکات ملي

امريت بورسي تدارکات سکټور زراعت و انکشاف دهات

| نوع تدارکات | | معلومات | |
|---|------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> خدمات غیر سیوری <input checked="" type="checkbox"/> خدمات سیوری <input type="checkbox"/> اجناس <input type="checkbox"/> خدمات | | وزارت / اداره درخواست کننده وزارت زراعت، آبپاری و مالداری | |
| توضیح مختصر درباره تدارکات: تحقق فیصله شماره 3562 مورخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملي پیرامون پروژه جریباری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بلری برای 34 ولایت شامل 17 بخش | | | |
| شماره | موضوعات | معلومات | |
| 1 | منع تمویل کننده | دولت جلا | |
| 2 | نوع بودجه (عادی / انکشافی) | انکشافی | |
| 3 | کود ثبتی پروژه در بودجه منظور شده | AFG/390258 | |
| 4 | عنوان پروژه در بودجه منظور شده | پروژه تهیه و توزیع تخم های بلری و کود کیمیاوی | |
| 5 | روش تدارکات | داوطلبی باز ملي | |
| 6 | روش انتخاب مشاورین | قابل تطبیق نیست | |
| 7 | شماره داوطلبی / قرارداد | NPA/MAIL/98/G-2509/NCB | |
| 8 | نوع تضمین | نوع تضمین نظر به بخش فرج معلومات عمومی فورم کمیسیون هذا میباشد | |
| 9 | اسم داوطلب پیشنهادی | اسم داوطلبان پیشنهادی نظر به بخش فرج معلومات عمومی فورم هذا میباشد | |
| 10 | نوع تدارکات پیشنهادی بعد از مذاکره | نوع تدارکات پیشنهادی نظر به بخش فرج معلومات عمومی فورم هذا میباشد | |
| معلومات عمومی (در رابطه با پروژه) درخواست اخذ هدایت پیرامون قیمت بلری در جلسه شماره 199 مورخ 1398/06/30 کمیسیون محترم تدارکات ملي ارائه و نریمه فیصله شماره 3467 اعاده گردیده و جشن هدایت بعمل آمده است. "پروژه از جانب هیئت مشکل از وزارت مالیه، وزارت اقتصاد و وزارت زراعت و اداره تدارکات ملي بررسی و گزارش به جلسه بعدی کمیسیون ارائه گردد." که بنا بر گزارش هیئت محترم در جلسه شماره 203 مورخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملي ارائه و نریمه فیصله شماره 3562 مجدداً اعاده گردیده و جشن هدایت بعمل آمده است. "وزارت زراعت، ملی پنج روز از طرح تخم های اصلاح شده بلری به مقام عالی ریاست جمهوری گزارش ارائه نمایند." - بعد از تثبیت و تضمین کیفیت تخم های بلری توسط وزارت زراعت، هیئت میتواند در رابطه به کاهش قیمت ما مذاکره نماید." بدینوسیله هیئت محترم طبق فیصله متذکره و هدایت شفاهی مقام محترم ریاست جمهوری با داوطلبان مذاکره نموده که خلاصه آن قرار ذیل میباشد: 1- قیمت تهیه فی تن گندم با در نظر داشت فیصله شماره 3562 مورخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملي، مقام محترم وزارت زراعت، آبپاری و مالداری در خصوص قیمت فی تن گندم با نمایندگان داوطلبان انتخاب شده هر بخش مذاکره استثنایی نموده و در نهایت بدون در نظر داشت بخش و ولایات مربوط قیمت فی تن گندم مبلغ 38,900 افغانی تعیین گردیده است. هیئت موظف مذاکره تقاضای مقرر پائین آمدن قیمت تهیه گندم را از نماینده کان داوطلبان نموده است اما متأسفانه داوطلبان متذکره قیمت توافق شده را پائین ننموده اند. 2- قیمت ترانسپورت (انتقال) فی تن گندم به اساس فیصله شماره 3562 مورخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملي، مقام محترم وزارت زراعت، آبپاری و مالداری در خصوص قیمت انتقال فی تن گندم با نمایندگان کان داوطلبان انتخاب شده هر بخش مذاکره استثنایی نموده و در نهایت با در نظر داشت بخش و ولایات مربوط قیمت انتقال فی تن گندم تعیین گردیده است. قابل یاد آورست که هیئت موظف مذاکره تقاضای مقرر پائین آمدن قیمت را از نماینده کان داوطلبان نموده اند که خوشبختانه قادر به پائین نمودن بیشتر قیمت ها گردیده است. | | | |

Handwritten signature and official stamp at the bottom left of the page.

| بخش | اسم داوطلب | قیمت تخمینی (افغانی) | قیمت ارائه شده داوطلب (افغانی) | قیمت داوطلب بعد از مذاکره (افغانی) | مبلغ کاهش یافته (افغانی) |
|---|---|----------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 1 (بلخ و سمنگان) | شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری شیر آباه | 50,000,000 | 58,650,000 | 52,312,500 | 6,337,500 |
| 2 (جوزجان، سرپل و قاریاب) | شرکت تولید و تکثیر تخم های اصلاح شده بذری اقصاف جوزجان | 38,000,000 | 45,491,700 | 41,895,000 | 3,596,700 |
| 3 (کندهار و بنگلان) | شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز | 66,000,000 | 91,906,650 | 70,950,000 | 20,956,650 |
| 4 (تخار و بدخشان) | شرکت تولید تخم های اصلاح شده بذری و خدمات زراعتی لوی باختر افغان | 56,000,000 | 81,593,680 | 66,220,000 | 15,373,680 |
| 5 (تنگرهار و لغمان) | دابل پیسود کرنیز شرکت | 42,000,000 | 51,870,000 | 44,835,000 | 7,035,000 |
| 6 (پروان، کاپیسا و پنجشیر) | شرکت خدمات زراعتی و تولید تخم های بذری جره جلالی | 26,800,000 | 32,310,080 | 29,044,500 | 3,265,580 |
| 7 (بامیان، وردک و نایکندي) | شرکت های مشترک پرویس تخم های اصلاح شده بذری قرغان و شرکت تولید تخم های بذری ذکری (AV) | 33,600,000 | 46,200,000 | 37,296,000 | 8,904,000 |
| 8 (کندهار) | شرکت های مشترک تخم های اصلاح شده بذری شیخ الاسلام هروی و شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری مرغشان (AV) | 32,000,000 | 36,566,400 | 34,720,000 | 1,846,400 |
| 9 (ملمند) | قدرت سمیع اصلاح شو تخم و تولید شرکت | 38,000,000 | 44,436,250 | 41,040,000 | 3,396,250 |
| 10 (زابل و ارزگان) | شرکت تخم های اصلاح شده بذری نور | 18,800,000 | 23,120,616 | 21,808,000 | 1,312,616 |
| 11 (هرات) | شرکت زراعتی تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کزویی | 44,000,000 | 47,650,020 | 45,540,000 | 2,110,020 |
| 12 (غور و باغیس) | شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری حواجه سیر بدش | 20,000,000 | 24,882,400 | 23,100,000 | 1,782,400 |
| 13 (قزاق و لیپروز) | شرکت تخم های اصلاح شده بذری نور | 24,800,000 | 29,836,136 | 28,148,000 | 1,688,136 |
| 14 (غزنی) | شرکت تولید تخم های اصلاح شده ملسو غزنیوال | 28,000,000 | 37,100,000 | 32,620,000 | 4,480,000 |
| 15 (پکتیکا، خوست و لوگر) | شرکت های مشترک تولید تخم های بذری برادران لوگر و شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز (AV) | 57,600,000 | 83,162,880 | 65,808,000 | 17,354,880 |
| 16 (کابل) | شرکت تخم های اصلاح شده بذری محمد خان | 12,000,000 | 13,166,400 | 12,780,000 | 386,400 |
| 17 (کنز و نورستان) | شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز | 12,400,000 | 17,529,880 | 14,368,500 | 3,161,380 |
| مجموع | | 600,000,000 | 765,473,092 | 662,485,500 | 102,987,592 |
| قیمت مذاکره شده داوطلبان نسبت به قیمت اولی آنها مجموعاً 13.45 فیصد پایین تر بوده اما قیمت مذاکره شده نسبت به قیمت تخمینی مجموعاً 10.41 فیصد بلندتر میباشد | | | | | |

نوت:

یا در نظر داشت ایمیل مؤرخ 1398/08/19 بابت محترم تسهیلات تدارکاتی و مکتوب شماره 49/124 مؤرخ 1398/08/19 وزارت محترم زراعت، آبپاری و مالداري از تمام شرکت های که برنده پروژه مذکوره گردیده اند تمهید نامه در رابطه به کیفیت تخم بذری اخذ گردیده است. مکتوب شماره 49/124 مؤرخ 1398/08/19 وزارت محترم زراعت، آبپاری و مالداري پیرامون فوق طوری دلیل مزاحمت دارد "به اساس مکتوب شماره 351 مؤرخ 1398/08/19 بابت محترم توسعه غله حیات و نباتات صنعتی این وزارت در قسمت کیفیت تخم های بذری مطابق به سرتیفیکیت و شرایط تحسینی از تمام آفنده شرکت های که برنده قرار داده شده و توزیع تخم های بذری گندم میباشد، تمهید نامه اخذ گردیده است." - با در نظر داشت گزارش هیئت محترم مالداري پروژه مذکوره شامل 17 بخش میباشد و فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 پیرامون تحقق فیصله شماره 3467 بوده که انهم در خصوص 8 بخش ناموفق پروژه مذکوره میباشد لایهها مشخص نبود که ملاک در مورد تمام بخش ها (مولوی و نا مولوی) صورت گیرد یا صرف در بخش های نا مولوی.

مبنای انتخاب داوطلبان عرض ملاک در میان 8 بخش نا مولوی مشخص نبود که کدام داوطلب عرض ملاک دعوت شوند زیرا اثر های واسله در تمام بخش های مذکوره در مرحله ارزیابی ابتدایی غیر جوابگو شناخته شده اند.



جهت رفع ابهامات فوق الذکر هیئت رهبری مقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و مالداري و اداره تدارکات ملی به تاریخ 1398/08/14 با مقام عالی ریاست جمهوری اسلامی افغانستان جلسه داشتند که مقام محترم ریاست جمهوری شفاهاً هدایت دادند که هیئت مؤلف باید در تمام بخش های پروژه ملذکره نمایند و معیار انتخاب داوطلبان عرض ملذکره در میان 8 بخش ناموفق باین بودن قیمت آن میباشد یعنی داوطلبان دارندگی قیمت نازل روز آفرگشایی در بخش های ناموفق عرض ملذکره دعوت شوند همچنان رئیس صاحب جمهور به شخص وزیر صاحب زراعت آبیاری و مالداري هدایت داده اند که در همکاری به اداره تدارکات ملی پیشنهاد خریداری تخم اصلاح شده برای کماکن را ترتیب و به جلسه آینده تدارکات ملی ارائه نمایند.

ملاحظات اداره تدارکات ملی:

1. ملاحظات مورد قناعت کارشناس:

موجود نمیباشد.

2. ملاحظات مورد عدم قناعت کارشناس:



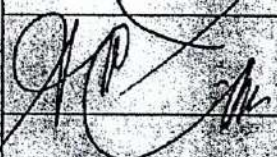

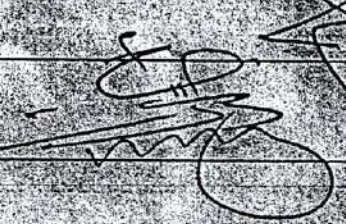



موجود نمیباشد.

ملاحظات کمیسیون: در اینک ملی (مجلس) 1567 تاریخ 1398/08/09 کمیسیون تدارکات ملی در جلسه 15000 در یکشنبه 14 اوت 1398 (17 شهریور 1398) (NPA MAIL 98/G-2589/NCB)

موضوع: رفع ابهامات و استفسارات در خصوص خریداری تخم اصلاح شده

منظور است منظور نیست جهت رفع مشکلات اعاده گزیده

شماره فیصله: 3614 تاریخ جلسه: 26 عقرب 1398 شماره جلسه دو صد و چهارم (204)

| شماره | اعضای کمیسیون | امضا |
|-------|--|---|
| 1 | جلالتاب رئیس اجرائیه ج.ا. |  |
| 2 | جلالتاب معاون دوم ریاست ج.ا. |  |
| 3 | محترم وزیر مالیه ج.ا. |  |
| 4 | محترم وزیر عدلیه ج.ا. |  |
| 5 | محترم وزیر اقتصاد ج.ا. |  |
| 6 | محترم مشاور ارشد رئیس صاحب جمهور در امور زیربنایها |  |
| 7 | محترم اجمل احمدی |  |
| 8 | جلالتاب رئیس جمهور ج.ا. |  |



Mobin.rahimi

From: [Aziz Ahmad Rodwal [aziz.rodwal@npa.gov.af
Sent: Tuesday, December 10, 2019 1:32 PM
To: Mohammadullah Sahil
Cc: nasir.durrani@mail.gov.af; Wais Rahimi; Aziz Ahmad Rodwal; Mohammadullah; shirbaz.nasiri@mail.gov.af; aqarahimi@gmail.com; Mobin.rahimi; Najibullah Zahir; horajalali_agro@yahoo.com; anscu95@gmail.com
Subject: مسوده قرارداد لات يازدهم
Attachments: ایمیل صحت و سقم تضمین اجرای قرارداد.pdf

محترم ساحل صاحب؛

اینک، ذریعۀ این ایمیل میتوانید مسوده قرارداد لات يازدهم پروژه: تهیه و تدارک 15,000 متریک تن گندم بذری همراه با اسناد مؤید صحت و سقم تضمین اجرای قرارداد از لینک <https://we.tl/t-vwhx1kjf34> دریابید. امید در خصوص عقد قرارداد با داوطلب برنده اجراءات مقتضی داشته و یک نسخه اصل قرارداد امضأ شده را بعد از مهر و ثبت آن وزارت محترم به زودترین فرصت جهت اجراءات لازم بعدی شریک نموده ممنون سازید.

با احترام

عزیزاحمد رودوال

Best Regards,

Aziz Ahmad Rodwal, B.Economics.

Procurement Manager | Economy, Agriculture & Rural Development Sector |

Procurement Facilitation Department | National Procurement Authority (NPA)

Administrative Office of the President (AOP) | Islamic Republic of Afghanistan

M: +93 (0) 791045561 | Skype: aziz.ahmad.rodwal | Web: www.npa.gov.af

Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority

شفافیت تدارکات، تقویت اقتصاد، تدارکاتی رونق، اقتصادی پیاورتیا

Procurement Transparency, Empowering Economy